

Consumer Protection Act
C.S.Nu.,c.C-160
Notice under subsection 65(2) of the *Legislation Act*

The change in the following table was made in the June 3, 2025 consolidation of the *Consumer Protection Act*:

Provision	Replaced text	Replacement text
The French version of subsection 1, definition of "services"	fourniture	prestation
The French version of section 8	payables,	payables
The French version of subsection 18(2)	paiements minimums périodiques	paiements périodiques minimums
The French version of subsection 18(2)	le solde alors impayé de l'emprunteur ou sur ses achats ultérieurs	le solde alors impayé de l'emprunteur et sur ses achats ultérieurs
The French version of subsection 38(3)	qu'elle n'a pas fait faire	qu'il n'a pas fait faire
The French version of subsection 39(3)	mais en aucun cas pas plus de 10 \$	mais en aucun cas ne dépasse 10 \$
The French version of subsection 43(3)	au montant égal à l'intérêt au taux légal sur les versements arriérés	au montant correspondant à l'intérêt au taux légal sur les versements arriérés
The French version of paragraph 44(2)(c)	défaut,	défaut
The French version of subparagraph 44(2)(e)(ii)	arrérages,	arrérages
The French version of section 45	a pour effet d'opposer à l'emprunteur	a pour effet d'imposer à l'emprunteur
The French version of subsection 46(1)	exposées	encourues
The French version of paragraph 54(a)	la remise de la copie de la convention à l'acheteur, exigée par	la remise de la copie de la convention à l'acheteur exigée par
The French version of subsection 55(4)	il peut ordonner	elle peut ordonner
The French version of paragraph 57(2)(f), (h)	déclaration que	déclaration portant que

Subsection 57(4)	subsection (1)	subsection (2)
Subsections 57(4) and 58(6)	of this section	
The French version of paragraph 58(2)(d)	sur les biens de l'acheteur	sur les biens, de lui
The French version of paragraph 58(2)(f)	alinéas	sous-alinéas
The English version of subparagraph 58(2)(g)(i)	or	
The English version of subsection 60(4), section heading	<i>ex parte</i> order	order without notice
The English version of paragraph 64(2)(b)	an without notice order	an order without notice
The English version of paragraph 74(2)(f)	a employee	an employee
The French version of subsection 77(3)	démarchage	démarchage
The French version of subsection 77.2(5)	courriel	courriel
The English version of subparagraph 78.1(b)(i)	when taken; and	when taken, and
The French version of subsection 81(1)	credit	crédit
The French version of subsection 82(1)	tout cessionnaire des objets et des services	tout cessionnaire, des objets et des services,
The English version of subsection 92(2)	him or her	the Director
The English version of subsections 93(1), 93(2), 103(2)	his or her	the
The English version of paragraph 98(1)(c)	less than \$5000	less than \$5,000
The French version of paragraph 98(1)(c)	la preuve à lui fournie	la preuve à lui fournir

- In the English version, the term "he or she", "his or her", "him or her", and "himself or herself" have been changed to "they", "their", "them" and "themselves" respectively.

Disclaimer: the June 3, 2025 consolidation of the *Consumer Protection Act* is based on earlier, non-official consolidations. Legislation Division has maintained record of all changes made in the non-official consolidations over time, and all the recorded changes are reflected in the table above. However, it is not possible to verify that every single change in the existing non-official consolidation was duly recorded.